

Università di Catania
Facoltà di Lingue e Letterature straniere
con sede a Ragusa

Colloque SIHFLES

Grammaire et enseignement du français langue étrangère et seconde
(permanences et ruptures, du XVI^e au milieu du XX^e siècle)

Raguse, 7, 8 et 9 juin 2012

Première circulaire et appel à communications

Bien que la grammaire ait été le pilier de l'enseignement des langues pendant de longs siècles, elle n'a pas bénéficié – dans la perspective historique – de la même attention que celle qui a été portée à d'autres aspects de la didactique du français langue étrangère et seconde. Au sein de la SIHFLES notamment, aucun colloque n'y a été consacré ; on ne compte qu'une poignée d'articles sur des aspects de détail et dans des aires géographiques limitées ; des remarques éparses qui sont loin d'avoir défriché ce vaste territoire qui attend des études plus approfondies ; il suffit de parcourir *Documents* pour le constater.

L'ambition de ce projet de colloque est à la fois de dresser un bilan et de dessiner la carte de l'enseignement de la grammaire française dans la culture occidentale. Il s'organisera sur trois axes :

1. Théories grammaticales de référence, 2. Modèles didactiques, 3. Pratiques pédagogiques.

Axe 1 : Théories grammaticales sollicitées par l'enseignement / apprentissage des langues étrangères ou secondes, le français notamment

1. Typologie des traditions grammaticales en FLES
2. Histoire des catégories grammaticales en FLES
3. Les héritages, les emprunts :
 - de la tradition gréco-latine à la grammaire française
 - les plus anciennes pratiques grammaticales dans l'enseignement / apprentissage du français moderne
 - traces des remarqueurs dans les manuels de FLE
 - grammaire générale et grammaire(s) particulière(s) dans les manuels
 - grammaire historique, grammaire comparée, rhétorique ou analyse du discours, grammaire textuelle, autres théories ou traditions
4. Grammaire de la langue maternelle et grammaire de la langue cible
5. Grammaire pour natifs et grammaire pour hétéroglottes : proximités et différences

Axe 2 : Didactique des représentations grammaticales d'une langue, dont le français, dans l'enseignement / apprentissage de celle-ci comme langue étrangère ou seconde

6. Choix méthodologiques et place de la grammaire
7. Procédés de pédagogisation de la grammaire
 - le concept de simplification pédagogique de la grammaire
 - grammaire savante et grammaire pédagogique
 - histoire de l'adaptation didactique d'une notion grammaticale
 - cadre descriptif des formes et innovation à des fins didactiques

8. Émergences : à quel moment et dans quel contexte une notion est-elle devenue opératoire sous l'impulsion de nouvelles conditions d'enseignement / apprentissage ?
9. Éléments grammaticaux enseignés / appris en priorité et progression d'enseignement adoptée
10. Objectifs de l'enseignement grammatical aux hétéroglottes
11. La contrastivité en FLE
12. Le recours au latin dans certaines traditions didactiques
13. Organisation formelle du discours grammatical : manières d'écriture des règles,–paradigmes, tableaux, formalisation du système question-réponse
14. La terminologie grammaticale, les explications induites par les points retenus
15. Maîtrise des formes et compétences langagières
16. La norme et l'usage : les conflits entre norme grammaticale et les usages attestés
17. Orthographe grammaticale et prononciation

Axe 3 : Techniques et procédés d'enseignement / apprentissage des éléments grammaticaux sélectionnés tels qu'ils sont observables dans les manuels

18. Insistances et absences : focalisation sur tel ou tel point grammatical au détriment d'autres
19. Les types d'exercices
20. Grammaire et stratégies d'enseignement (traitement du verbe, de l'article, etc.)
21. Traitement des exemples grammaticaux
22. La grammaire du français parlé et son enseignement
23. La correction des fautes et des erreurs

Le Colloque se tiendra à Ragusa Ibla, dans le cadre suggestif de l'ancien couvent de Sainte Thérèse qui héberge la Faculté de langues et littératures étrangères.

Le temps de parole des intervenants est de 20 minutes, avec environ 5 à 10 minutes pour la discussion.

Calendrier

Les résumés – ne dépassant pas 300 mots – en format .doc ou .rtf, doivent être envoyés à Nadia Minerva : nadia.minerva@unict.it, nadia.minerva@unibo.it

avant le **31 octobre 2011**. L'acceptation sera notifiée avant le **31 décembre 2011**.

Quatre conférences plénières sont prévues ; les noms des conférenciers invités et les titres de leurs interventions seront communiqués dans la deuxième circulaire.

Frais d'inscription : 100 euros. Ces frais donnent droit à 5 repas.

Les détails sur l'inscription, ainsi que sur le voyage, l'hébergement et les repas, seront fournis dans la deuxième circulaire et affichés sur le site du colloque, actuellement en construction.